

# Switch per altoparlante a 4 vie con terminale a pressione MANUALE D'ISTRUZIONE



## Gentile Cliente

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per ottenere il massimo delle prestazioni nella salvaguardia della sua sicurezza, le consigliamo di leggere con attenzione il presente manuale prima di collegare e mettere in funzione il prodotto. Tenga sempre a disposizione il presente manuale per ulteriori esigenze future.

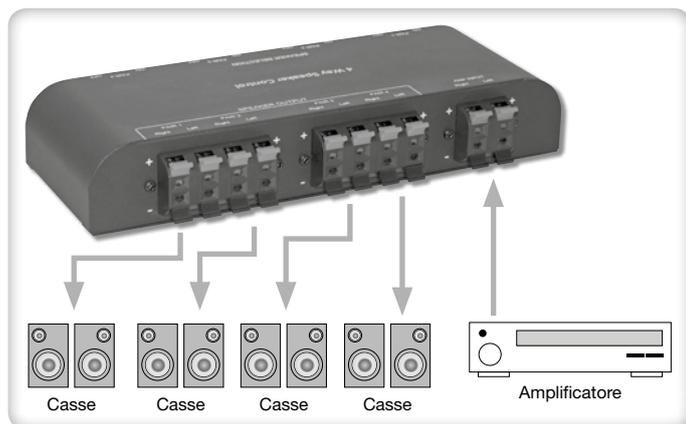
## INTRODUZIONE

Questo prodotto viene utilizzato per distribuire i segnali di uscita da un amplificatore audio a diversi altoparlanti in modalità commutabile. È indicato solo per il collegamento delle uscite degli altoparlanti da un amplificatore audio alle uscite di altoparlanti passivi.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Unità principale x1
- Manuale istruzione x1

## COLLEGAMENTO



- 1) Utilizzare solo cavi adatti per il collegamento di altoparlanti. In caso di dubbio, consultare un esperto.
  - 2) Leggere attentamente le istruzioni relative ai dispositivi che devono essere collegati per verificare la sezione delle connessioni in ingresso e uscita.
  - 3) Se queste istruzioni non vengono rispettate, la console di commutazione o i dispositivi collegati (amplificatore o altoparlante) potrebbero subire dei danni.
  - 4) Spegner l'amplificatore prima di collegarlo e non riaccenderlo fino a quando non sono stati effettuati e controllati tutti i collegamenti necessari.
  - 5) Seguire la stessa procedura, quando si desidera effettuare delle modifiche sulle connessioni.
  - 6) Assicurarsi di inserire correttamente i cavi Litz nei terminali degli altoparlanti per escludere cortocircuiti.
- Durante il collegamento, fare attenzione alle indicazioni di collegamento dei terminali degli altoparlanti:  
+ = connessione positiva / - = connessione negativa / DESTRA = connessione destra / SINISTRA = connessione sinistra
  - Collegare la sorgente di ingresso (ad esempio DVD, PC, dispositivo mobile, TV) all'amplificatore; collegare l'amplificatore ai terminali di ingresso AMP; collegare gli altoparlanti con i terminali SPEAKER OUTPUT

## FUNZIONAMENTO

- Accendere l'amplificatore e avviare il programma musicale desiderato.
- Selezionare le coppie di diffusori desiderate mediante gli interruttori di selezione degli altoparlanti.
- A causa della disposizione in serie-parallelo, gli interruttori che non hanno altoparlanti collegati sono sempre in posizione OFF.

Le coppie di altoparlanti sono gestite dalla console di commutazione in un circuito in serie-parallelo.

Il valore caricato sull'amplificatore può essere individuato nella seguente tabella. Questa tabella si riferisce alla connessione di altoparlanti da 8 Ohm. Se vengono utilizzati altoparlanti da 4 Ohm, i valori di impedenza totale forniti devono essere dimezzati.

COPPIA ALTOPARLANTI	IMPEDEZZA TOTALE (OHM)
1 o 2 o 3 o 4	8
1+2 o 3+4	16
1+3 o 1+4	4
2+3 o 2+4	4
1+2+3 o 1+2+4	5.3
2+3+4 o 1+3+4	5.3
tutti accesi	8
tutti spenti	220

## PRINCIPALMENTE SI APPLICANO LE SEGUENTI REGOLE:

L'impedenza totale degli altoparlanti collegati viene calcolata dal collegamento in serie della coppia di diffusori 1 e 2, nonché 3 e 4. Queste coppie a loro volta sono collegate in parallelo.

Sulla base di queste informazioni, un professionista può calcolare l'impedenza totale e fornire all'utente le necessarie istruzioni di connessione ("Quale coppia di diffusori a quale uscita?")

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Ingressi	1 x stereo
Uscite	4 x stereo
Impedenza	4- 16 Ohm
Lunghezza del cavo	max. 50 m
Sezione del cavo	2.5 mm <sup>2</sup>
Massimo carico	200 W (max.) / 100 W (commutabile)
Dimensioni	225x38x103 mm

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

### USO PREVISTO

Non è consentito l'uso dell'apparecchio in modi diversi da quello indicato nel presente manuale. Utilizzare il prodotto solo in luoghi interni asciutti. Non rispettare le istruzioni e le precauzioni di sicurezza riportate nel presente manuale potrebbe causare incidenti mortali, lesioni e danni a persone e cose. Il costruttore/fornitore non risponde dei danni risultanti da un utilizzo non conforme all'uso previsto.



**ATTENZIONE**  
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE  
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

- Questo prodotto non è un giocattolo e non è pensato per i bambini, contiene piccoli parti che potrebbero venir ingerite o inalate e provocare danni se non utilizzato correttamente!
- Installare l'apparecchio e le periferiche ad esso collegate in modo che non possano provocare danni a persone e oggetti come far inciampare o causare cadute.
- Rimuovere tutti gli imballi che potrebbero causare soffocamento se manipolati da bambini.
- Evitare di installare l'apparecchio in luoghi con temperature o umidità eccessive, o luoghi che potrebbero venire a contatto con l'acqua. Non installare vicino a bocchette dell'aria condizionata o in luoghi che presentano polvere o fumi eccessivi.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a vibrazioni o oscillazioni.
- Non modificare o alterare il prodotto e i suoi accessori! Non utilizzare parti danneggiate.
- Mantenere sufficiente spazio attorno alla periferica per garantire una buona ventilazione, permettere una maggiore libertà di movimento ed evitare danni.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso improprio del prodotto stesso.



In conformità alla normativa WEEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Il presente prodotto deve essere consegnato ai punti di raccolta preposti allo smaltimento e riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Contattate le autorità locali competenti per ottenere informazioni in merito allo smaltimento corretto della presente apparecchiatura.



Con il marchio CE, Techly® garantisce che il prodotto è conforme alle norme e direttive europee richieste.



### Dear customer

Thank you for purchasing this product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before connecting, operating or adjusting this product. Please keep this manual for future reference.

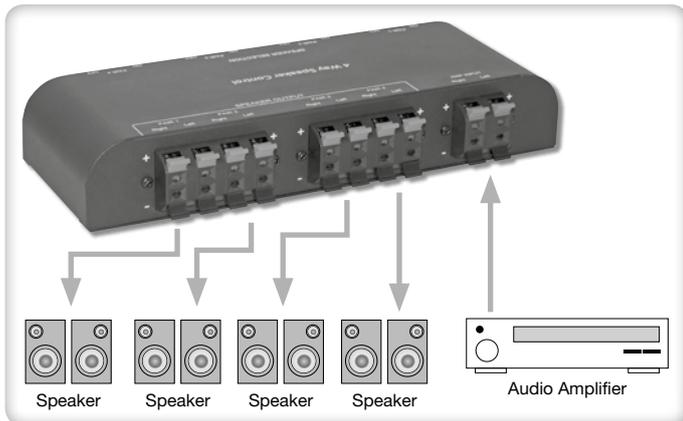
## INTRODUCTION

The loudspeaker switching console is used to distribute loudspeaker output signals of audio amplifiers to different loudspeakers in a switchable mode. This product is only approved for connection to loudspeaker outputs of audio amplifiers and outputs of passive loudspeakers.

## PACKAGE CONTENTS

- Main unit x1
- User Manual x1

## CONNECTION



- 1) Only use suitable loudspeaker cables for connecting. If in doubt, consult an expert.
  - 2) Carefully read the input and output connection section in the relevant operating instructions of the devices that are to be connected.
  - 3) If these instructions are not observed, the loudspeaker switching console or connected devices (amplifier or loudspeaker) may get damaged.
  - 4) Switch off the power switch of the amplifier before connecting it and do not switch the amplifier on again until you have made all the necessary connections and checked them.
  - 5) Follow the same procedure, when changing the wiring of the loudspeaker switching console.
  - 6) Makes sure to introduce neatly the litz wires into loudspeaker terminals to exclude short circuits.
- When connecting, observe the marking of the loudspeaker terminals:  
+ = positive connection / - = negative connection / RIGHT = right connection / LEFT = left connection
  - Connects the input source (e.g. DVD, PC, Mobile, TV) to the amplifier; connects the amplifier to the AMP input terminals; connects the loudspeakers with the SPEAKER OUTPUT terminals.

## OPERATION

- Switch on your amplifier and start the desired music program.
- Select the desired loudspeaker pairs by loudspeaker selection switches.
- Due to the series-parallel arrangement, the switches with no connected loudspeaker are always in the OFF position.

The loudspeaker pairs are operated by the loudspeaker switching console in a series-parallel circuit.

The value loaded at the amplifier can be found in the table below. This table refers to connection of 8 Ohm loudspeakers. If 4 Ohm loudspeakers are used, the provided total impedance values have to be halved.

LOUDSPEAKER PAIR	TOTAL IMPEDANCE (OHM)
1 or 2 or 3 or 4	8
1+2 or 3+4	16
1+3 or 1+4	4
2+3 or 2+4	4
1+2+3 or 1+2+4	5.3
2+3+4 or 1+3+4	5.3
all on	8
all off	220

### PRINCIPALLY, THE FOLLOWING RULES APPLY:

The total impedance of the connected loudspeakers is calculated from the series connection of loudspeaker pair 1 and 2, as well as 3 and 4. These pairs in turn are connected in parallel.

Based on this information, a specialist can calculate the total impedance and give you the necessary connection instructions ("Which loudspeaker pair to which output?").

## SPECIFICATIONS

<b>Inputs</b>	1 x stereo
<b>Outputs</b>	4 x stereo
<b>Impedance</b>	4- 16 Ohm
<b>Cable length</b>	max. 50 m
<b>Cable section</b>	2.5 mm <sup>2</sup>
<b>Maximum load</b>	200 W (max.) / 100 W (switchable)
<b>Dimensions</b>	225x38x103 mm

## SAFETY PRECAUTION

### INTENDED USE

 We do not permit using the device in other ways like described in this user's manual. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instruction might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property. The manufacturer/supplier assumes no liability for damages caused by failure to comply with the intended use.



### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

- Your product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Please install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Please remove the packing materials, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhalation of incidentals and insulating material.
- Avoid places with high temperatures, or humidity, or places which might come into contact with water. Do not install the product close to openings of air conditioners, or at places with an excessive amount of dust or smoke.
- Do not install the product at places subject to vibration, or oscillation.
- Do not modify and alter the product and any accessories! Do not use any damaged parts.
- Keep enough space around all devices for a good ventilation and free motion and to avoid damages.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.



In compliance with EU Directive WEEE this product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products in compliance with WEEE directive, otherwise contaminative and hazardous substances can pollute the environment.



With the CE sign, Techly® ensures that the product is conformed to the basic European standards and directives.